



Seúl, Junio 25 de 2000

Estimado veterano de la Guerra de Corea

Con ocasión del cincuentenario del comienzo de la Guerra de Corea, quisiera expresar mi más profunda gratitud por su noble contribución a los esfuerzos por defender a la República de Corea, sosteniendo la libertad y la democracia en todo el mundo e igualmente recordar con el más profundo respeto y afecto al que sacrificó su vida por esta noble causa.

Los coreanos guardamos cariñosamente en nuestros corazones el recuerdo de la convicción, el coraje y el espíritu de sacrificio que nos demostraron desinteresadamente amigos como usted, gracias a quien podemos tener hoy una nación libre y democrática.

Los ideales de la democracia, por los cuales usted se sacrificó hace 50 años, se han convertido en valores universales en este nuevo milenio.

Medio siglo después de la Guerra de Corea, le rendimos y reafirmamos nuestra amistad, fundada en la alianza de sangre que une a nuestros dos países y que reafirma una vez más nuestro compromiso por trabajar con las naciones amigas para el bien de toda la humanidad y la paz del mundo.

Agradezco una vez más su noble sacrificio y ruego por su salud y felicidad.

Sinceramente,

Kim Dae-jung
Presidente de la República de Corea

존경하는 참전용사 여러분

6·25전쟁이 발발한지 반세기를 맞아 세계의 자유 민주주의와 대한민국을 수호하는데 기여한 귀하에게 진심으로 감사드립니다. 아울러 고귀한 생명을 바치신 명령앞에 무한한 경의와 추모의 뜻을 포함니다.

대한민국이 오늘날의 자유 민주주의 국가를 유지할 수 있도록 귀하께서 보여주셨던 불굴의 신념과 진정한 용기, 그리고 거룩한 희생정신을 우리는 가슴속 깊이 간직하고 있습니다.

특히 귀하께서 50년전에 몸으로 실천했던 자유민주주의 이념은 이제 새로운 세기, 새 천년을 맞아 세계 인류의 보편적 가치가 되었습니다.

이에 6·25전쟁 50주년을 맞이하여 귀하의 명예를 드높임과 동시에 과거 혈맹으로 맺어졌던 귀하와의 우의를 재다짐하고자 합니다. 아울러 인류의 발전과 평화를 위해 세계 우방들과 함께 노력해 나갈 것입니다.

다시 한번 귀하의 숭고한 헌신에 깊이 감사드리며 행운과 건승을 기원합니다.

감사합니다.

2000년 6월 25일

대한민국 대통령

김 대 중

